

# mudéf news Vol.11

2011年11月1日発行  
1 November 2011

一般財団法人mudéf  
General Incorporated Foundation mudéf  
[www.mudéf.net](http://www.mudéf.net)



mudéf newsは、国連ミレニアム開発目標（MDGs）を軸に、音楽とARTを通じた、よりよい世界づくりを目指す、一般財団法人mudéfの「今」をお伝えするニュースレターです（月1回発行）。  
mudéf news is a monthly report on mudéf's current activities, which aim to change the world in a better way through music and art.

## 目次/CONTENTS

<SATOYAMA BASKET> 【NEWS】 MISIAの森クッキー、オンライン販売開始	<SATOYAMA BASKET> 【NEWS】 MISIA FOREST COOKIE available for sale online	1
<SATOYAMA BASKET> 【REPORT】 JAL特別塗装機お披露目にMISIAが参加	<SATOYAMA BASKET> 【REPORT】 MISIA Join the Unveiling Ceremony of the Aircraft Specially Decorated	2
<SATOYAMA BASKET> 【NEWS】 国連生物多様性×MISIAウェブサイトオープン	<SATOYAMA BASKET> Special web site "United Nations Decade on Biodiversity × MISIA" open	2
<Project Magoso> 【NEWS】 ナイロビバッグをMISIAライブ会場で販売	<Project Magoso> NAIROBI BAG Starts to Sell at MISIA's Concert Venues	2
<HOPE FOR JAPAN> 【REPORT】 ライブツアーにて募金活動実施！	<HOPE FOR JAPAN> 【REPORT】 Fundraising Campaign at Concert Venues Across Japan	3
<Love is Free Campaign> 【REPORT】 蚊帳の使用レポート到着	<Love is Free Campaign> 【REPORT】 Report from Malawi	3
<Love is Free Campaign> 【NEWS】 星空のショーコラ第3弾	<Love is Free Campaign> 【NEWS】 'Hoshizora no Chocolat' In Stores Now	3
<Love is Free Campaign> 【REPORT】 エリナの家が進捗状況	<Love is Free Campaign> 【REPORT】 Progress Report of Erena's House	4
<メディア掲載>	<media coverage>	4



## SATOYAMA BASKET (<http://satoyamabasket.net/>)



### 【NEWS】 MISIAの森クッキー、オンライン販売開始 / MISIA FOREST COOKIE available for sale online

金沢の人気のスイーツ店「MAPLE HOUSE」様にご賛同いただき、8月25日より店頭にて販売がスタートした「MISIAの森クッキー」。多くの方からのご要望をいただいております、オンライン販売がいよいよ始まりました！

「MISIAの森クッキー」は、人気商品「ほろほろクッキー」のオリジナルパッケージ。収益の5%がMISIAの森プロジェクトへ寄付されます。

クッキーの販売に当たりMISIAからも「食べる人を幸せにするだけでなく、森の保全にもつながる美味しいクッキー。食べ物も全て、自然からの恵み。いろんな味があるのも、生物多様性があるからこそ」とメッセージが届きました。

より手軽に購入が可能になった「MISIAの森クッキー」。お茶づけや手土産にも最適です。ぜひご賞味ください！



- ◆商品名：「MISIAの森クッキー」
- ◆味：[和三盆][抹茶][苺][黒糖]の4タイプ
- ◆価格：263円(GIFT BOXは1365円) [税込]
- ◆販売元：MAPLE HOUSE

MAPLE HOUSE begun online sales of 'MISIA Forest Cookie' in response to many customers' requests.

MISIA Forest Cookie is the original version of 'Horohoro Cookie', the popular line of MAPLE HOUSE. 5% of the sales will be donated to mudéf's 'MISIA Forest' project.

MISIA also sends out her message for this cookies; 'Whenever you eat these cookies, you can feel happy. Moreover, you can join the forest conservation activity through eating. Everything we eat and drink is blessings of nature and biodiversity'.

You can buy 'MISIA Forest Cookie' with greater ease and comfort on the internet and MAPLE HOUSE stores. These are wonderful sweets for snack to go with tea and calling present. You've got to try!

- ◆ Name: MISIA Forest Cookie
- ◆ Taste: Japanese traditional sugar, green tea, strawberry, brown sugar
- ◆ Price: 263 Japanese Yen (tax included)  
\*Gift Box type: 1365Yen

○オンライン販売はこちら：<http://www.e-maplehouse.com/misiaforest/>  
○For the online shop, see：<http://www.e-maplehouse.com/misiaforest/>



## 【REPORT】JAL 特別塗装機お披露目にMISIAが参加 / MISIA Join the Unveiling Ceremony of the Aircraft Specially Decorated.



10月12日、日本航空(JAL)による、9月30日から就航している特別塗装機「エコジェット・ネイチャー」を報道陣に公開するイベントに、COP10名誉大使のMISIAが参加しました。

「エコジェット・ネイチャー」はボーイング777-200の側面に「国連生物多様性の10年(UNDB)」や環境省の「三陸復興国立公園構想」など、生物多様性や東日本大震災復興支援に関するロゴ5種類を掲出したもの。UNDBのロゴをつけた飛行機は、世界初となりました。イベントに参加したMISIAは、機体にロゴがつくことで、生物多様性について多くの方に考えてもらえるきっかけになればとのメッセージを発信、地球環境保全を訴えました。

On October 12, MISIA, Honorary Ambassador for COP10, joined the unveiling ceremony of the specially decorated airplane 'JAL Eco Jet Nature', which has begun operations since September 30.

Japan Airlines (JAL) has rolled out a newly painted Boeing 777-200 aircraft named 'JAL Eco Jet Nature', which is decorated with the logos of various environmental projects such as United Nations Decade on Biodiversity (UNDB), Sanriku Rebuilding National Park and so on. It is the first airplane in the world with decoration of the logo of UNDB.

MISIA made a speech to expect these logos an opportunity to think more about biodiversity, and the preservation of environment.

○イベント詳細はこちら→ <http://satoyamabasket.net/eventnews/2011/10/12/000324.html>

○国連のコミュニケについて→ <http://satoyamabasket.net/eventnews/2011/10/13/000325.html>

○For more information on this event, see→ <http://satoyamabasket.net/eventnews/2011/10/12/000324.html>

○For more information on "COMMUNIQUE", see→ <http://satoyamabasket.net/eventnews/2011/10/13/000325.html>



## 【NEWS】国連生物多様性×MISIAウェブサイトオープン / Special website "UNDB × MISIA" Open

環境省より「国連生物多様性の10年×MISIAプロジェクト」の特設サイトが公開されました。国連生物多様性の10年にの紹介や、COP10名誉大使MISIAのこれまでの活動などが紹介されています。「FEEL BIODIVERSITY」をコンセプトにしたポストカードのダウンロードも可能になりました。

ウェブサイトには、10月9日から再開された「THE TOUR OF MISIA JAPAN SOUL QUEST」のライブ会場で実施されている生物多様性検定も紹介。全問正解すると壁紙がダウンロードできるほか、抽選で20名の方にオリジナルMISIAの森グッズもプレゼント。随時更新される検定への挑戦、お待ちしております!!

Special web site "United Nations Decade on Biodiversity × MISIA Project" opened. This website introduces MISIA's activities in 2011 as Honorary Ambassador for COP10. It will be an up-to-the-minute update.

Visitors can challenge "Biodiversity Examination", which has presently been organized at the 24 venues of MISIA concert tour. Perfect scorers can download the original wallpaper.



○「国連生物多様性の10年×MISIAプロジェクト」特設サイト→ <http://www.biodic.go.jp/biodiversity/misia/>

○Special website "United Nations Decade on Biodiversity × MISIA Project", see → <http://www.biodic.go.jp/biodiversity/misia/>



## Project Magoso (<http://satoyamabasket.net/>)



## 【NEWS】ナイロビバッグをMISIAのライブ会場で販売 / NAIROBI BAG Starts to Sell at MISIA's Concert Venues



mudefで販売を行っているMISIAのチャリティーグッズ、「ナイロビバッグ」。オンラインショップや、DJ MUROのセレクトショップ「DIGOT」、アフリカ料理店「tribes」で好評販売中。

そんなナイロビバッグが、10月9日から始まった「THE TOUR OF MISIA JAPAN SOUL QUEST」でも販売を開始しました。

1個購入すると代金の700円分が、マゴススクールの子どもの進学支援に充てられるバッグ。一つひとつがマゴススクールのお母さんたちの手作り。世界に1個しかないバッグ、ぜひこの機会にご購入ください!

Nairobi Bag, a charity product of Project Magoso has been sold at MISIA's live tour *THE TOUR OF MISIA JAPAN SOUL QUEST* since October 9. This hand-made charity bag was made by mothers whose children go to Magoso School in Slum Kibera, Nairobi, Kenya. Several stores including DJ MURO's select shop *DIGOT* and African restaurant *Tribes* supported to deal with these bags.

700 yen in every charity bag will be donated to Magoso School to support children to go to secondary school.

○オンラインショップはこちら⇒ <http://rm-store.ocnk.net/product/285>

○For online shop, see ⇒ <http://rm-store.ocnk.net/product/285>



## HOPE FOR JAPAN (<http://mudef.net/hopeforjapan/>)

### 【REPORT】ライブツアーにて募金活動実施！ / Fundraising Campaign at Concert Venues Across Japan

HOPE FOR JAPANでは10月9日より再開された「THE TOUR OF MISIA JAPAN SOUL QUEST」会場でも引き続き募金を行っています。  
ご協力いただいた皆さま、ありがとうございました！

Fundraising campaign has been carried out at the concert venues of 'THE TOUR OF MISIA JAPAN SOUL QUEST' since October 9.

- 10月9, 10日 大阪国際会議場 大ホール（大阪府） 123, 551円
- 10月16日 浜松アクロシティ（静岡県） 31, 904円
- 10月21, 22日 渋谷公会堂（東京都） 49, 418円

- September 9&10, Osaka International Convention Center (Osaka) 123, 551JPY
- October 16, Hamamatsu Act City (Shizuoka) 31, 904JPY
- October 21&22, Shibuya Public Hall (Tokyo) 49, 418JPY



## Love is Free Campaign (<http://loveisfree.mudef.net/>)



### 【REPORT】蚊帳の使用レポート到着 / Report from Malawi

前回メッセージをくれたアレックスのおうちから、蚊帳の使用状況のレポートが届きました！  
アレックスは両親が亡くなっており、親戚家族とともに暮らしています。5人で暮らしにしているのに蚊帳が一つしかなく、購入するお金の余裕もなかったため、アレックスは今まで蚊帳で寝ることができませんでした。

今回蚊帳をもらったことより、アレックスは毎晩蚊帳の中で寝ることができるようになりました。マットレスがないためゴザの上で寝ていますが、きちんと蚊帳の裾をゴザの下に巻き入れることで、蚊が入らないように工夫して寝ています。



We received the brief report about the usage of bet net of Alex.

Alex has lost his parents and lived with his relatives. There is only one bed nets at the house and they couldn't afford to purchase it for Alex.

Mosquito net made Alex sleep safely. Because he doesn't have mattress, Alex sleeps on a straw mat, however, he tries to tuck net under the straw mat in order to protect himself from mosquitoes.

○アレックスのメッセージはこちらから→ <http://loveisfree.mudef.net/report/2011/09/post-11.php>  
○Message from Malawi, see→ <http://loveisfree.mudef.net/report/2011/09/post-11.php>



### 【NEWS】星空のショーコラ第3弾 / 'Hoshizora no Chocolat' In Stores Now

第一弾、第二弾と大好評をいただいた「星空のショーコラ」第三弾の販売が、10月よりSTART！

キャンペーン限定フレーバーとして練りこまれたコーヒーや紅茶もすべてフェアトレード商品を使用。さらに、売上の10%がLove is Free Campaignにて行っているマラウイでの蚊帳の配布キャンペーンにご寄付いただく予定です。

MISIAも第3弾に寄せて、「美味しくて、とても優しい味がするこのショーコラ。食べると幸せになります。あなたが買うショーコラを、子どもたちの未来へと繋げてください」とメッセージを送りました。

あなたが「星空のショーコラ」を食べて笑顔になるとき、遠いアフリカの地で子どもたちも笑顔になれる。そんな素敵な取り組みにぜひご参加ください。ご購入はオンラインショップか店頭で！

Vanilla Sugar has started selling *Hoshizora no Chocolat* (Starry Sky Chocolate) since October 4. This is the third time to sell, and 10% of sales will be donated to mudef's Love is Free Campaign.

This charity chocolate is made of fair-trade cacao, and has two flavors of tea and coffee.

MISIA, founder of Love is Free Campaign, sends out her message; 'Delicious, and tender taste. Every time you eat, you can feel happy. Please send your happiness to African children'.

You can purchase this charity chocolate at online store or retail stores in Tokyo.



○詳細はこちらから→ <http://loveisfree.mudef.net/report/2011/09/misiastart.php>  
○ご購入はこちらから: パニラビーンズ楽天市場→ <http://item.rakuten.co.jp/vanilla/304/>  
○For more information, see→ <http://loveisfree.mudef.net/report/2011/09/misiastart.php>  
○For online shop, see→ <http://item.rakuten.co.jp/vanilla/304/>





## 【REPORT】エリナの家進捗状況 / Progress Report of Erena's House

mudef NEWS 6号(6月1日発行)でも紹介した、マラウイのコンソル・ホームズ・オルファン・ケアに通う少女、エリナの家建設が最終段階にきたと、嬉しいニュースが届きました。

4月頃より建設地の選定を始め、6月から本格的な建設が始まったエリナの家は、ゆっくりではありますが、無事に最終工程まで来ました。あとは窓ガラスを入れ、家具を入れたら、いよいよ引っ越しが可能となります。

エリナは私たちがLove is Free Campaignを始めるきっかけとなった少女。彼女の家で見た無数の蚊の大群への驚きから、このキャンペーンが始まりました。

2010年には自宅が老朽化により崩壊、住む場所をなくした彼女にどうか支援したいと、mudefではエリナの家の建設を支援しています。完成が楽しみです！



We received the news that the construction of Erena's house will be almost completed.

Erena, who goes to Consol Homes Orphan Care, lost her parents and live with her grandmother. Last year, their house collapsed because of aging. mudef has supported her to build new house since May 2011.

As we reported on *mudef News Vol.6*, they scouted the possible site in April and started to construct since June. After boarding up a pane and place furniture, they can move into the new house soon.

## メディア掲載(2011年10月～) / Media Coverage

- 2011年11月号 SOTOKOTO「Love is Free Campaign Vol.2」  
 2011年10月12日 国連生物多様性条約事務局コミュニケ「日本航空、国連生物多様性の10年のロゴを特別機「エコジェット」に導入」  
 2011年10月12日 毎日新聞「JAL:エコジェット・ネイチャーを報道陣に公開」  
 2011年10月12日 JCAST 「これが「生物多様性」特別機 JAL、5つのロゴを披露」  
 2011年10月12日 共同通信「復興支援に特別塗装機 日航、B777にロゴ」  
 2011年10月12日 MSN産経フォト「復興支援アピールの777 日航、特別塗装機を公開」  
 2011年10月12日 日刊スポーツ「復興支援の日航特別塗装機、MISIAも」  
 2011年10月12日 msn産経ニュース「環境配慮の特別塗装機 日航が公開」  
 2011年10月12日 羽田経済新聞「JAL、「生物多様性」特別塗装機を公開—環境保護・震災支援活動のロゴ描く」  
 2011年10月13日 中国新聞「日航が公開 復興支援PRのB777」  
 2011年10月13日 静岡新聞「日本航空 ロゴ公開 復興支援アピール」  
 2011年10月13日 岩手日報「日本航空が復興支援をアピール特別機 エコジェット公開」  
 2011年10月19日 日刊工業新聞「生物多様性メッセージ映像」

- October 5, 2011 'Love is Free Campaign Vol.2', *SOTOKOTO*, November 2011  
 October 12, 2011 Secretariat of the Convention on Biological Diversity, 'COMMUNIQUE: Japan Airlines introduces United Nations Decade on Biodiversity logo on special "Eco Jet"'  
 October 12, 2011 'JAL Roll Out Eco Jet Nature', *Mainichi Shinbun*  
 October 12, 2011 'Biodiversity Special Airplane: JAP Roll Out Decorated Airplane with 5 Logos', *JCAST*  
 October 12, 2011 'JAL Roll Out Special Decorated Boring 777 with Reconstruction Support Logo', *Kyodo Tsushin*  
 October 12, 2011 'JAL Roll Our Special Decorated Airplane to Appeal Reconstruction Assistant', *MSN Sankei Photo*  
 October 12, 2011 'JAL Special Decorated Airplane: MISIA Joined the Event', *Nikkan Sports*  
 October 12, 2011 'JAL Roll Out Special Decorated Environment-Friendly Airplane', *MSN Sankei News*  
 October 12, 2011 'JAL Roll Out "Biodiversity" Special Airplane: Illustrated Environment Conservation and Reconstruction Assistance', *Haneda Economic Press*  
 October 12, 2011 'JAL Roll Out Boeing-777 to Appeal Reconstruction Support', *Chugoku Shinbun*  
 October 12, 2011 'JAL Roll Out Special Airplane with 5 Logos: Appeal Reconstruction Assistance', *Shizuoka Shinbun*  
 October 12, 2011 'JAL Appeal Reconstruction Assistance: Roll Out Eco Jet Nature', *Iwate Dairi*  
 October 12, 2011 'Ministry of Environment Release Message Movie for Biodiversity Conservation', *Nikkan Kogyo Shimbum*



### We are mudef.

mudefは、音楽(music)とデザイン(design)を組み合わせたコトバ。地球には、解決しなくてはならないコトがたくさんあります。様々な問題に取り組むためには、国境を超えて人びとが協力し合うことが大切。そのために生まれたのが、mudef(ミューデフ)。「地球と人類が直面する宿題解決をちょっぴりでもお手伝いしたい。国境も言語も人種も超えるチカラを持つ音楽とデザインの特技を活かして！」そう考えるアーティストの集まりです。

### We are mudef.

We have so many issues to solve. To solve the problems, it is crucial that people cooperate with each other beyond borders. We, mudef, was established for that purpose. The term mudef is a combination of the words music and design. We want to contribute to solving the issues the Earth and human beings are facing, even if only slightly, through exploiting the special power of music and design that goes beyond borders, languages and races. mudef is a group of artists who share that principle.

MUSIC&ART DESIGN THE WORLD

## CONTACT

一般財団法人mudef事務局 Secretariat of mudef  
 TEL : +81.3.5414.7778 info@mudef.net